

**Sommario**  
**Inhalt**  
**Sommaire**  
**Cuntegn**

	<b>4</b>	<b>Editoriale</b>
<b>Tema</b>		<b>Le genre policier et l’interculturel</b> <b>Kriminalroman und Interkulturalität</b> <b>Genere poliziesco e interculturalità</b> <b>Il roman criminal e l’interculturalidad</b>
	<b>6</b>	<b>Einleitung / Introduction</b> <i>Giovanni Mascetti &amp; Mireille Venturelli</i>
	<b>9</b>	<b>Mord im Alpenglühén</b> <i>Paul Ott</i>
	<b>13</b>	<b>Léo Malet et Jacques Tardi: du roman policier à la bande dessinée</b> <i>André Vanoncini</i>
	<b>17</b>	<b>Landeskundeunterricht mit Kriminalromanen</b> <i>Andrea Zank</i>
	<b>22</b>	<b>Contini? lo trovi al grotto</b> - Cultura e stereotipi nel romanzo poliziesco <i>Alessandra Moretti</i>
	<b>25</b>	<b>L’amore non è logico</b> <i>Andrea Fazioli</i>
	<b>27</b>	<b>L’amour n’est pas logique</b> <i>Andrea Fazioli</i> (Traduction: Mireille Venturelli)
	<b>29</b>	<b>Liebe ist unlogisch</b> <i>Andrea Fazioli</i> (Übersetzung: Kathrin Morisoli)
	<b>31</b>	<b>Travailler - apprendre avec les thèmes policiers / Arbeiten und Lernen mit Kriminalromanen / Lavorare e apprendere con un tema da romanzo “giallo”</b> <i>Mireille Venturelli &amp; Giovanni Mascetti</i>
	<b>35</b>	<b>Création d’énigme en classe de langue (niveau B1 ou B2) - Méfiez-vous des spa</b> <i>Mireille Venturelli</i>
	<b>38</b>	<b>Quelques ressources parmi les sites sur la Toile</b>
<b>Curiosità linguistiche</b>	<b>40</b>	<b>Tutto quel che è grande</b> <i>Hans Weber</i>
<b>Finestra</b>	<b>42</b>	<b>Individualisierung und Reflexion im französischen Fremdsprachunterricht: das Portfolio</b> <i>Oswald Inglin</i>
<b>Finestra sul mondo</b>	<b>47</b>	<b>Innovative Projekte in der Aus- und Fortbildung von Deutschlehrer/-innen in Russland</b> <i>Denis Rochev</i>
<b>Bloc Notes</b>	<b>49</b>	<b>L’angolo delle recensioni</b>
	<b>52</b>	<b>Informazioni</b>
	<b>57</b>	<b>Agenda</b>
	<b>58</b>	<b>Programma, autori, impressum</b>